

A side

1. Ho ro gun togainn air hugan fhathast ,sung by Mrs. Sandy Gillis
2. Oran huaidh Bhi, cha cuinreachedh's gan? " " " & cho.
3. Chi thu ne gluannaibh 'san ribh mi 'nam bhalach ,Christine Gillis & cho.
4. Ho-ro-hi- hoirinean ,sung by Angus & Christine Gillis & Malcolm McLellan
5. Hugaibh aer nighk " " Malcolm Gillis with Christine & Angus Gillis & Mrs. Kennedy
6. O! Chruineag " " Agnes McLellan & Mrs. Archie Kennedy
7. I-hui o-ro hi-ri-ho-ro " " Mrs. Sandy Gillis & cho.
8. ~~An t-~~alltan~~~~ An t-alltan dubh " Angus Gillis with Christine Gillis & Malcolm McLellan
9. Boat Song. Tha minntinn trom 's cha tog mi fonn,sung by Mrs. Sandy Gillis
10. Talk on where family came from,and customs.

B side

1. Oran na tea ,sung by Lorainne Gillis
2. Isle of the Heather,in Gaelic ,sung by Angus Gillis
3. 'S gilleam mo run a thorgadh,Mrs. Sandy Gillis & cho. Mrs. Sandy Gillis & Angus
4. Oran Luaidh Ho Ro gun tugainn, " " " " "
5. I ri il u il e ho, " " " " "
6. My Brown Maiden ,sung by Christine Gillia,Mrs. Sandy Gillis & Agnes Gillis

All song in Gaelic ,recorded in Gillisdale.



Talk on where Gaelic-speaking Cape Bretoners came from and Customs

Question: Mrs. Gillis, where did the Gillises come from?

Answer: From Maura, Scotland.

Q: What generation are you? Was it your grandfather or great<sup>grand</sup> father who came out?

A: My great-grandfather, wasn't it?

Q. And where did he come? Did he come straight to Gillisdale?

A: (Reply difficult to make out, but think she said yes).

Q: Gillisdale was called on account of the post office ~~which was~~ <sup>that was taken</sup> on the other side of the river to Gillis on this side. Then it was called Gillisdale post office. And that's <sup>over</sup> I suppose thirty or forty years ago anyhow.

Q: You don't know when this farm was started?

A: Oh gosh save us, a long time ago.

Q: Mrs. Gillis, do you do anything special on New Year's Eve? Do you fire guns?

A: Oh no, I don't think (laughter).

Q: Would it matter who comes over the threshold first? Must it be a dark man?

A: Oh I don't know what to say.

Q: Is New Year's Eve just like any other night? Do you celebrate?

A: New Year's, oh well. No we don't celebrate. The old people used to, but we didn't do much at all.

Q: Did the old people fire guns?

A: I don't remember. Perhaps they did, but I don't remember. They used to fire guns at weddings, marriages. They used to do that all right. Outside of that I don't know.

Q: And what did they call that, when they went to the bride and groom? Did they call that a chivaree? ~~Yes, then they'd go in and have a treat.~~

A: Yes. Then they'd go in and have a treat.

Q: And at weddings did they have an eight hand reel?

A: Oh yes, long ago. Long ago.

Q: The bride and groom and the bridesmaid and groomsman?

A: Yes, oh yes. Then everybody would dance.

Q: At Easter would the children go out into the woods with little baskets? Was that ever a custom here?

A: No, I don't think.

Q. It was in Antigonish County.

Mrs. Sandy Hamish Gillis, Gillisdale, Cape Breton.